

(1)

(N° 5-IX.)

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1925-1926

Budget du Ministère des Travaux publics pour l'exercice 1926.

*Voir les n°s 4-IX, 116, 322, 343 et les
Annales parlementaires de la Chambre
des Représentants, séances des 30 juin
et 8 juillet 1926.*

ARTICLE UNIQUE.

Le Budget du Ministère des Travaux
publics pour l'exercice 1926 est fixé :

1° Pour les dépenses ordinaires, à la
somme de . . . fr. 88,075,305 »

2° Pour les dépenses
exceptionnelles, à la
somme de. . . . 15,943,000 »

Soit ensemble, à la
somme de . . . fr. 104,018,305 »
conformément au tableau ci-annexé.

Bruxelles, le 8 juillet 1926.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1925-1926

Begrooting van het Ministerie van Openbare Werken voor het dienstjaar 1926.

*Zie de n°s 4-IX, 116, 322, 343 en de Han-
delingen van de Kamer der Volksver-
tegenwoordigers, vergaderingen van
30 Juni en 8 Juli 1926.*

EENIG ARTIKEL.

De Begrooting van het Ministerie van
Openbare Werken voor het dienstjaar
1926 is vastgesteld :

1° Voor de gewone uitgaven, op de
som van . . . fr. 88,075,305 »

2° Voor de uitzon-
derlijke uitgaven, op
de som van 15,943,000 »

Te zamen, op de
som van fr. 104,018,305 »
overeenkomstig de hierbij gevoegde
tabel.

Brussel, 8 Juli 1926.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

ÉMILE BRUNET.

*Les Secrétaires, | De Secretarissen,
JAN RAMAEKERS.*

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel.
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.		
CHAPITRE PREMIER.		
ADMINISTRATION CENTRALE.		
1	a) Traitement du Ministre fr. 35,000 »	53,000 »
	b) Frais de représentation 18,000 »	
2	Traitements et suppléments de traitements des fonctionnaires, employés et gens de service. — Salaires. — Traitements des agents de province détachés à l'Administration centrale. — Traitements d'attente des agents en disponibilité. — Secours. — Indemnités familiale, de naissance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles. . .	2,600,000 »
3	Indemnités pour travaux extraordinaires	50,000 »
4	Matériel	276,000 »
5	Frais de route et de séjour (y compris la valeur du transport par automobiles de l'Etat, à verser au Trésor	50,000 »
6	Honoraires et frais de déplacements des avocats du Département	90,000 »
7	Comité supérieur de contrôle. Office central des imprimés	110,485 »
CHAPITRE II.		
ADMINISTRATION DES PONTS ET CHAUSSÉES DANS LES PROVINCES.		
<i>Affaires générales.</i>		
8	Achats et réparations de matériel. — Fournitures diverses : instruments, clichés, plans, papiers, livres, cartes, etc. — Participation aux frais du Bureau des adjudications publiques. — Frais divers de transport et de remise à domicile. — Frais divers de correspondances postales et télégraphiques. — Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service. — Téléphones. — Congrès. — Subsidés. — Expositions diverses. — Menues dépenses de toute nature effectuées pour le service des Ponts et Chaussées	201,000 »
9	<i>Annales des Travaux publics.</i> — Publication du recueil. Rémunération d'auteurs, frais de bureau, matériel, clichés, divers	31,400 »
<i>Routes.</i>		
10	Routes : entretien, amélioration, subsides. — Plantations des routes : établissement, entretien et frais d'expertise. — Parcs publics, squares et pistes cyclables : établissement et entretien. — Etudes	26,000,000 »
11	Travaux à exécuter pour compte de tiers : a) pour dommages causés aux routes et ouvrages d'art dépendant de la grande voirie routière; b) au moyen de subsides offerts à l'Etat pour l'entretien des routes	100,000 »
12	Frais d'études et de missions à l'étranger en vue de l'organisation d'un laboratoire des routes	10,000 »
13	Automobiles, motocyclettes et bicyclettes de service. — Automobiles du Ministère de l'Intérieur et de l'Hygiène. — Prestation, au Ministère de l'Agriculture, d'une voiture automobile.	178,420 »

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
3,229,485 »	EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.	
	EERSTE HOOFDSTUK.	
	HOOFDBEHEER.	
	a) Jaarwedde van den Minister	1
	b) Kosten van vertoon	
	Jaarwedden en bijwedden der ambtenaren, beambten en dienstpersoneel. — Loonen. — Jaarwedden der beambten uit de provinciën werkzaam bij het Hoofdbeheer. — Wachtgeld der agenten in beschikbaarheid. — Hulpelden. — Familie-, geboorte- en standplaatsvergoeding, vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis.	2
	Vergoedingen voor buitengewoon werk	3
	Materieel	4
	Reis- en verblijfkosten (met inbegrip van de waarde van het vervoer met Staatsautomobielen, te storten in de Schatkist)	5
	Honoraria en reiskosten der advocaten van het Departement	6
	Hooger Comité van toezicht. Centrale dienst voor drukwerken	7
	HOOFDSTUK II.	
	BEHEER VAN BRUGGEN EN WEGEN IN DE PROVINCIËS.	
	<i>Algemeene zaken.</i>	
	Aankoop en herstelling van materieel. — Allerhande leveringen : instrumenten, clichés, plans, papier, boeken, kaarten, enz. — Aandeel in de kosten van het Kantoor voor openbare aanbestedingen. — Allerhande onkosten van vervoer en verzorging aan huis. — Allerlei kosten voor briefwisseling per post en per telegraaf. Vergoeding te betalen aan het Beheer van Posten voor het vervoer van dienststukken. — Telefoon. — Congressen. — Toelagen. — Allerhande tentoonstellingen. — Allerlei kleine uitgaven voor den dienst van Bruggen en Wegen.	8
	<i>Annalen der Openbare Werken.</i> — Uitgave van het tijdschrift. Schrijversloon, bureelkosten, materieel, clichés, allerhande.	9
	<i>Wegen.</i>	
	Wegen : onderhoud, verbetering, toelagen. — Beplantingen der wegen : aanlegging, onderhoud en deskundig onderzoek. — Openbare parken, squares en wielersbanen : aanlegging en onderhoud. — Bestudeeren.	10
	Werken uit te voeren voor rekening van derden : a) voor schade berokkend aan de wegen en kunstwerken hoorende bij de groote wegen ; b) door middel van toelagen aangeboden aan den Staat voor het onderhoud der banen.	11
	Kosten voor studies en zendingen in het buitenland met het oog op het inrichten van een Wegenlaboratorium.	12
	Dienstmotorvoertuigen, -motorrijwielen en -rijwielen. — Automobielen van het Ministerie van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid In bruikleen geven van een automobiel aan het Ministerie van Landbouw.	13

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel.
	<i>Bâtiments civils.</i>	
14	Palais, hôtels, édifices et monuments appartenant à l'État ou loués par lui et dont l'entretien est assuré par le Département des Travaux publics : entretien courant des bâtiments. — Cérémonies et fêtes publiques : travaux et fournitures. — Chauffage, nettoyage, consommation d'eau, de gaz et d'électricité du Palais de Justice de Bruxelles et des locaux occupés par les services extérieurs des Ponts et Chaussées dans les bâtiments acquis ou loués par l'État. — Chauffage et consommation d'eau du Palais du Cinquantenaire à Bruxelles, des Palais de Justice de Gand et de Liège. — Acquisition et réparations de meubles pour les services spéciaux des Bâtiments civils de la capitale et des environs et d'électricité et d'électromécanique ainsi que pour le service des routes de l'État dans la province de Brabant. — Fournitures de bureau pour le service spécial des Bâtiments civils de la capitale et des environs. — Loyers. — Impositions. — Abonnements et consommation d'eau pour les immeubles dont l'entretien est à la charge du Département des Travaux publics. — Téléphones. — Études et divers	5,050,000 »
	<i>Casernement des gendarmeries.</i>	
15	Casernement des gendarmeries. — Locaux du service. — Entretien, réparations, renouvellement, ameublement, etc. Études de projets, levés de plans, fournitures de bureau. Eau, chauffage, éclairage, vidanges, divers. Loyers, réquisitions, impositions, téléphones	1,900,000 »
	<i>Travaux hydrauliques.</i>	
16	Canaux, rivières, polders, irrigations de la Campine, hydrographie, plantations, lignes télégraphiques et téléphoniques. — Passages d'eau et dépendances : entretien ordinaire et extraordinaire, reconstruction, amélioration, administration, travaux intéressant l'hygiène, établissement, exploitation, subsides. — Frais d'études	16,000,000 »
17	Renflouement ou destruction de bateaux sombrés dans les voies navigables et réparation d'avaries occasionnées aux ouvrages. — Travaux exécutés pour compte de tiers . .	500,000 »
18	Ports, côte, phares, fanaux. Parcs, avenues et plantations : entretien ordinaire et extraordinaire, reconstruction, amélioration, administration. — Travaux intéressant l'hygiène; subsides. — Frais d'études	7,475,000 »
19	Renflouement ou destruction de bateaux sombrés dans les ports et à la côte et réparations d'avaries occasionnées aux ouvrages. — Travaux exécutés pour compte de tiers.	300,000 »
	<i>Personnel des Ponts et Chaussées, des Bâtiments civils et du casernement de la gendarmerie.</i>	
20	Traitements, salaires et indemnités mensuelles du personnel à l'essai; suppléments de traitement. Traitements d'attente des agents en disponibilité. Indemnités familiale, de naissance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles (Provisoirement et par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives de 50,000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires chargés du paiement des salaires.)	24,500,000 »
21	Indemnités pour travail extraordinaire	175,000 »
22	Frais de bureau, indemnités pour changements de résidence, frais de concours et d'examen, honoraires de médecins pour visites et contre-visites médicales, divers. . . .	550,000 »

Total per chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
83,920,820	<i>Burgerlijke gebouwen.</i>	
	Paleizen, hotels, gebouwen en monumenten, toebehoorende aan of gehuurd door den Staat en waarvan het onderhoud ten laste komt van het Departement van Openbare Werken : gewoon onderhoud der gebouwen. — Openbare feesten en plechtigheden : werken en leveringen. — Verwarming, schoonmaak, water-, gas- en electriciteitsverbruik voor het Justitiepaleis te Brussel en de lokalen gebruikt door de buitendiensten van Bruggen en Wegen in de door den Staat aangekochte of gehuurde gebouwen. — Verwarming en waterverbruik in het Jubelpaleis te Brussel, in de Justitiepaleizen te Gent en te Luik. — Aankoop en herstelling van meubels voor den bijzonderen dienst van de Burgerlijke Gebouwen der hoofdstad en omstreken en den bijzonderen dienst voor electriciteit en electromechaniek, alsmede voor den dienst der Staatsbanen in de provincie Brabant. — Kantoorbehoeften voor den bijzonderen dienst van de Burgerlijke gebouwen der hoofdstad en omstreken. — Huur. — Belastingen. — Abonnementen en waterverbruik voor de gebouwen waarvan het onderhoud ten laste van het Departement van Openbare Werken komt. — Telefoon. — Studies en allerhande.	14
	<i>Kazerneering der gendarmeries.</i>	
	Kazerneering der gendarmeries. — Lokalen van den dienst. Onderhoud, herstelling, vernieuwing, meubilering, enz. Bestuderen van ontwerpen, opnamen van plans, kantoorbehoeften. Waterbezorging, verwarming, verlichting, ruiming, allerhande. Huurgelden, opeisching, belastingen, telefoon.	15
	<i>Waterwerken.</i>	
	Vaarten, rivieren, polders, bevoeiingen in de Kempen, waterbeschrijving, beplantingen, telegraaf- en telefoonlijnen. Overzetveren en aanhoorigheden : gewoon en buitengewoon onderhoud, heraanlegging, verbetering, beheer, werken betreffende den gezondheidstoestand, oprichting, exploitatie, toelagen. — Bestuderen.	16
	Vlotmaken of vernietigen van gezonken schepen in de bevaarbare waterwegen en herstelling van veroorzaakte beschadigingen. Werken uitgevoerd voor rekening van derden.	17
	Havens, kust, vuurtorens, bakens. Parken, lanen en beplantingen : gewoon en buitengewoon onderhoud, verbetering, heraanlegging, administratie — Werken betreffende den gezondheidstoestand ; toelagen. — Bestuderen.	18
	Vlotmaken of vernietigen van gezonken schepen aan kust en havens en herstelling van veroorzaakte beschadigingen. — Werken uitgevoerd voor rekening van derden.	19
	<i>Personeel van Bruggen en Wegen, van de Burgerlijke gebouwen en van de kazerneering der gendarmerie.</i>	
	Jaarwedden, loonen en maandelijksche vergoedingen van het personeel op de proef ; bijweden. Wachtgelden der agenten in beschikbaarheid. Familie-, geboorte- en standplaatsvergoeding, vergoeding voor laatste ziekte en begravenis. (Voorlooping en bij afwijking van artikel 15 der wet tot inrichting van het Rekenhof van 29 October 1846, mogen opvolgende geldvoorschotten van 50,000 frank verstrekt worden aan de buitengewone rekenplichtigen belast met de betaling der loonen.)	20
	Vergoedingen voor buitengewoon werk	21
	Kantoorkosten, vergoedingen voor verblijfsveranderingen, kosten voor vergelijkende en gewone examens, honoraria van geneesheeren voor geneeskundig onderzoek en tegenonderzoek, allerhande	22

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. Bedrag der credieten per artikel.
23	Frais d'équipement du personnel	50,000 »
24	Frais de déplacements relatifs aux services d'exécution (y compris la valeur du transport par automobiles de l'Etat, à verser au Trésor).	900,000 »
CHAPITRE III.		
PENSIONS ET SECOURS — DÉPENSES IMPRÉVUES.		
25	Premiers termes des pensions à accorder éventuellement	150,000 »
26	Secours à accorder, à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés ou agents payés sur salaires, à leurs femmes, à leurs veuves ou aux membres de leurs familles dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. — Allocations de retraite aux anciens cantonniers et aux anciens ouvriers de la Régie permanente du Brabant	750,000 »
27	Dépenses imprévues non libellées au Budget	5,000 »
28	Dépenses résultant des obligations incombant au Département en vertu de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail et, éventuellement, des frais médicaux et pharmaceutiques se rapportant à des exercices clos	20,000 »
TOTAL DES DÉPENSES ORDINAIRES fr.		
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.		
CHAPITRE IV.		
SERVICES DIVERS.		
29	Palais, hôtels, édifices et monuments appartenant à l'État ou loués par lui et dont l'entretien est assuré par le Département des Travaux publics. — Travaux exceptionnels d'entretien, d'amélioration et d'appropriation. — Travaux divers et imprévus. — Etudes. — Subsidés	2,090,000 »
30	Mise en état des habitations royales : grosses réparations incombant à l'État-propriétaire	250,000 »
31	Château royal de Laeken. — Travaux d'entretien, d'amélioration, de chauffage, etc., des nouvelles ailes du château	250,000 »
32	Casernement des gendarmeries. — Locaux du service du casernement des gendarmeries. — Construction, appropriation, extension, amélioration. — Ameublement. — Etudes de projets, plans. — Frais de surveillance	300,000 »
33	Commissions chargées de l'étude des questions relatives à l'aménagement des banlieues d'Anvers, de Gand et de Bruges.	40,000 »
34	Yser : Entretien extraordinaire, études et amélioration.	400,000 »

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
925,000 »	Kosten voor uitrusting van het personeel	23
	Reiskosten betreffende de uitvoeringsdiensten (met inbegrip van de waarde van het vervoer met Staatsautomobielen, te storten in de Schatkist).	24
	HOOFDSTUK III.	
	PENSIOENEN EN HULPGELDEN. — ONVOORZIENE UITGAVEN.	
	Eerste termijnen der vermoedelijk te verleenen pensioenen	25
88,075,305 »	Te verleenen hulp, bij gemis van pensioen, aan voormalige ambtenaren, beambten of loontrekkende agenten, aan hunne echtgenooten, weduwen of verwanten wier steun zij waren, die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. — Jaarlijksche tegemoetkomingen aan de gewezen kantonniërs en aan de gewezen werklieden van de bestendige regie van Brabant.	26
	Onvoorziene uitgaven welke in de Begrooting niet zijn opgegeven	27
	Uitgaven wegens de verplichtingen die op het Departement berusten krachtens de wet van 24 December 1903 inzake het herstel van schade ten gevolge van arbeidsongevallen en desvoorkomend wegens kosten voor geneesheer en apotheker die betrekking hebben op afgesloten dienstjaren.	28
15,943,00 »	TOTAAL DER GEWONE UITGAVEN.	
TWEEDE SECTIE. — UITZONDERLIJKE UITGAVEN.		
HOOFDSTUK IV.		
VERSCHEIDENE DIENSTEN.		
15,943,00 »	Paleizen, hotels, gebouwen en monumenten, toebehoorende aan den Staat of gehuurd door dezen en waarvan het onderhoud verzekerd wordt door het Departement van Openbare Werken. — Buitengewone werken tot onderhoud, verbetering en geschiktmaking. — Allerhande en onvoorziene werken. — Studiën. — Toelagen.	29
	In goeden staat herstellen van de koninklijke woningen: groote herstellingen ten laste van den Staat die eigenaar is.	30
	Koninklijk kasteel te Laeken. — Onderhoud, verbetering, verwarming, enz., van de nieuwe vleugels van het kasteel.	31
	Kazerneering van de gendarmeries. — Lokalen van den dienst der kazerneering der gendarmeries. — Bouwen, geschiktmaken, uitbreiding, verbetering. — Meubelen. — Bestudeeren van ontwerpen, plans. — Kosten van toezicht.	32
	Commissiën belast met de studie der vraagstukken betreffende de inrichting van den Antwerpschen, Gentschen en Brugschen omtrek.	33
	Yzer: Buitengewoon onderhoud, studies en verbetering	34

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel.	
35	Dragages à effectuer au port de Zeebrugge sous le contrôle direct de l'Administration des Ponts et Chaussées	2,500,000 »	
36	Canal de Nieuport à Dunkerque : Entretien extraordinaire, études et amélioration.	275,000 »	
37	Port de Nieuport : Entretien extraordinaire, études et amélioration	775,000 »	
38	Escaut : Entretien extraordinaire, études, amélioration et dragages	60,000 »	
39	Frais de fonctionnement des cours de langues	3,000 »	
40	Partie mobile des traitements et salaires ou indemnités temporaires et mobiles de vie chère	9,000,000 »	
	TOTAL DU BUDGET DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS. . . fr.		

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Ter haven van Zeebrugge uit te voeren baggerwerken onder het rechtstreeksche toezicht van het Beheer van Bruggen en Wegen.	35
	Vaart van Nieuwpoort naar Duinkerke : Buitengewoon onderhoud, studies en verbetering.	36
	Haven van Nieuwpoort : Buitengewoon onderhoud, studies en verbetering	37
	Schelde : Buitengewoon onderhoud, studies, verbetering en baggerwerken	38
	Kosten veroorzaakt door de taalleergangen	39
	Veranderlijk deel der wedden en loonen of tijdelijke en veranderlijke duurtetoeslag. .	40
104,018,305 »	TOTAAL DER BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.	